

插图本

Alfred 希区柯克 Hitchcock

悬念故事精品集

5

永远的决斗

FROM ALFRED HITCHCOCK-18

STORIES TO TAKE YOUR BREATH AWAY
BY LAWRENCE BLOCH/ROBERT BLOCH/AND OTHERS

悬念小说史上具有里程碑的地位

天才的悬念大师

讲故事的高手

杰出的艺术家、文学家

不同凡响的百年经典

高品质的悬念小说

第二辑

CFP

中国电影出版社
CHINA FILM PRESS

希区柯克 ALFRED HITCHCOCK

TALES TO TAKE YOUR BREATH AWAY

FROM ALFRED HITCHCOCK-18

STORIES TO TAKE YOUR BREATH AWAY

BY LAWRENCE BLOCK • ROBERT BLOCH • AND OTHERS



悬念故事精品集

晓诗 主编

永远的决斗

第二辑

5

江苏工业学院图书馆
藏书章

中国电影出版社



序 言

侦探小说之于西方人，就像武侠小说之于中国人，已经成为一种民族性的文学式样，翻开西方畅销书排行榜，总有侦探小说侧身其中。在西方，侦探小说真是到了雅俗共赏的程度。就连当代思想大师罗素、维特根斯坦等人，终其一生，都对侦探小说迷恋不已。

中国在上个世纪初就引入了西方的侦探小说，如今普通的中国人对侦探小说并不陌生。在中国，有谁不知道福尔摩斯呢？阿加莎·克里斯蒂的小说经久不衰，有无数痴迷不过，侦探小说并不像我们想像的那么简单。

一百多年来，西方侦探小说的表现手法和内容在不断地发生变化。

Alfred Hitchcock

希区柯克悬念故事精品集【第二辑】5

希区柯克就是一个突破侦探小说旧范式的艺术家。

在他的作品中，没有福尔摩斯或波罗式的“大侦探”，没有四平八稳的罗辑推理，没有善有善报、恶有恶报的伦理说教，他的世界充满了凶险与动荡，充满了悬念！

希区柯克把悬念提高到人类生存本体的地位。

希区柯克是第一个深入探讨人类心灵世界地艺术家，他对人类最隐秘的心灵世界地挖掘是前无古人的。希区柯克对现代社会中人类的焦虑心理有着深刻的体悟，他通过引人入胜的情节安排，深入地剖析了现代人的内疚、浮躁、焦虑、欲望和仇恨，描绘了现代社会的荒谬和混乱，并把通俗和哲理完美地结合在一起，堪称“悬念大师”。

希区柯克一生中拍摄了五十多部电影和三百多部电视短剧，这其中绝大多数是大师创作或改编的。希区柯克的作品结构巧妙，这是为世人所公认的，以致形成了一种“希区柯克模式”；故事的结尾曲折惊险，出人意外，其中不乏黑色幽默的场面。

为了更好地展现这位大师的悬念天才，本书从已发表的三百多篇希区柯克悬念故事中精选出具有代表意义的，精彩绝伦的经典作品奉献给广大读者。这些作品构思巧妙，结构新颖，篇篇扣人心弦，读后令人拍案叫绝。

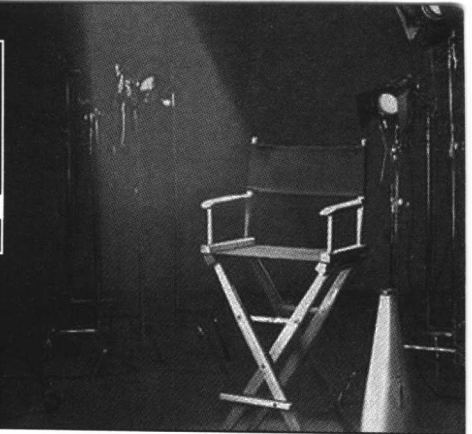
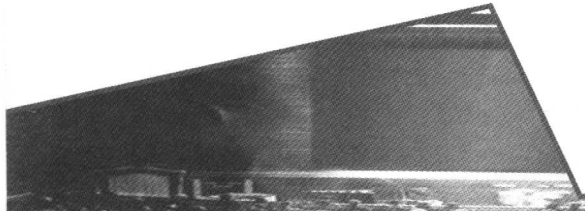
希区柯克的作品具有广阔的阐释空间，其丰富的意蕴，使得阅读他的作品成为一种巨大的享受！

在中国，希区柯克的作品拥有十分广大的读者，希区柯克悬念故事的图书从畅销到常销经久不衰，他的作品已被公认为影视和文学中的经典，并定会一代一代地流传下去。

Alfred Contents

Hitchcock 希区柯克悬念故事精品集【第二辑】5

目 录

- 
- 奇遇 /001
失去记忆的人 /006
永远的决斗 /018
逍遥法外 /032
最后一搏 /041
“大人物”和小事情 /057
假释的人 /067
风流寡妇 /075
懒洋洋酒吧 /089
两难的举认 /104
弄巧成拙 /116
伤害的代价 /125
四十俱乐部 /139
鸳梦难圆 /156
用心良苦 /173
罪孽 /183
“真实”的谎言 /199
事故的寡妇 /215
- 

奇遇

尼克认为自己是个幸运的人，邂逅美女是人生乐事，而他在这方面，往往碰上好运气。

安娜纤细的手臂挽住他的胳膊，披着金发的头梦幻般地倚着他的肩膀，身上散发出的甜蜜的、令人晕眩的香水味刺激着他的鼻孔。尼克摸索钥匙开启公寓大门时，手都颤抖了。

安娜很年轻，超不过二十岁。她的金发太耀眼，衣服太紧，领子太低，太大胆，但绝不像是你在酒吧间可以随意找到的那种女子。

他认识她还不到一小时，是在他最喜欢的夜总会遇到的。尼克看得出，在她妖艳的外表下，是一个有修养的女孩。尼克认为自己在评论女人的等级方面颇具权威。

安娜既不惊恐，又不害羞，也不过分厚颜的大胆。她那很顽皮的轻松的双唇，现在浮现出微笑。拒人千里之外的冰冷已经在她蓝眼睛中消逝。

“你没想到我会来吧，尼克？”这话带点挑逗，微微含着戏弄。

安娜细细的手指，像带有电流般地捏了捏尼克的手，他顿时感到全身麻酥酥的，不免神情露出紧张，安娜愉快地大笑起来。

尼克忍不住暗暗祝贺自己的好运。他到自己最喜欢的酒吧饮酒，在酒吧里看见这位令人头晕目眩的金发女子在独自喝酒，他接触到她的眼神，冲她微笑。出乎意料，她竟然回给他一个微笑，后来还允许他请她喝一杯。

Hitchcock 插图本 【第二辑】

两杯马丁尼下肚后，尼克尽可能装得很轻松地提议，到他的住所去喝酒。安娜凝视着他，知道他在动什么脑筋，嘲弄地笑了一阵，然后表示同意，尼克乐得几乎从凳子上摔下来。

这事令他迷惑。虽然她表现得很放纵，但是她看来不是那种可以在酒吧间随便勾搭的女子。

尼克打开门，“啪”地一声扭开灯，然后随手关上门。他很老练地想把安娜拥进怀中，但是她也同样老练地灵巧地躲开了，露出洁白的牙齿，鲜艳的嘴唇里发出迷人的、嘲弄的笑声。

“急什么，尼克，你不是邀我来喝一杯的吗？”安娜的眼睛蓝光闪烁。

这种拒绝方式对尼克而言，与其说是失望，不如说是鼓励。

“当然不急，我们有整夜时间，随便坐。”尼克觉得自己很够男人味。

他胸有成竹地走到他豪华公寓角落的酒吧，调两杯不掺苏打的马丁尼酒。当他转过身来面对安娜时，一抹温和的笑意浮在他自信的脸上。

很快，那笑意消逝了。因为安娜的右手正握着一把小小的左轮枪，它正对准他的心脏。

安娜显得很紧张，她说：“你没想到吧？我要一样东西，你从哈理逊珠宝商店保险箱偷来的那些东西。”

尼克不敢相信他所听见的，这件事他干得非常漂亮，就他所知，目前警方还没有一丝线索是与他有关的。

他冒险地向那位苗条女子走近一步，她威胁地挥动着手枪，大大的蓝眼睛看来更紧张，更惊恐。

“假如必要，我会开枪的，尼克，不要逼我动手杀你，那样对你对我都很糟糕。”

“你怎么知道哈理逊这个案子？”尼克问。

“你的办案方式，尼克，你太聪明，是一位撬保险箱的专家，

从不留任何线索，但是警方知道你的作案方式。这个案子正像到处写着尼克两个字一样。”

“那么你这算什么，黑吃黑？”

“是的，尼克，你已经掉进黑社会最古老的诡计中。像你这样聪明的贼真是太粗心了。”

黑吃黑那一套，那还用说——让第一个人去冒全部的险，然后其他人再抢赃物。

“你还没有把哈理逊的珠宝脱手，所以一定还在你手上。我要那些东西，现在就要。”安娜持枪做了一个威胁的手势，说道：“别拖延，尼克，一会儿就会有朋友来，必要的话，他们还会修理你。你的脸还不算难看，如果被打坏了可就太可惜了。”

想到被一帮打手修理，尼克企图抗拒的心冷了下来，在安娜左轮枪威胁之下，尼克很不情愿地打开一个隐藏的桃花心木壁板，露出一个保险箱，他默默地、严肃地打开它。

“只要哈理逊商店的东西，其他的你留在里面。”

尼克惊讶地望着这位苗条金发女子。

“把珠宝放在桌子上。”

钻石戒指、红宝石夹子、翡翠别针和金手表这些宝贵物品倒在黑色的木桌面上，金光闪闪，耀眼夺目。

安娜迅速打开一个织锦手袋，取出一副手铐，丢给尼克。

“右手套进一边，另一边扣到沙发上。快！”

有一刹那，尼克想反抗，但想到面对的是一位持枪的、神经质的女人，他冷静下来。她可以在他扑过去之前枪杀他。被抢虽然令人不甘心，但总比死亡好些。留得青山在，不怕没柴烧，以后多的是其他工作。哈理逊的工作只是典型的一种，警方必定知道是他干的，但没有证据，他们永远无法证明。

安娜打量着他，他已安全地扣在沉重的沙发上。

“你想没想过，你的盗窃对别人会有什么后果？尼克，那个被

Alfred

希区柯克悬念故事精品集

Hitchcock 插图本

【第二辑】

《奇遇》

Alfred Hitchcock



很快，那笑意消失了，因为安娜的右手正握着一把小小的左轮枪，它正对准他的心脏。

你洗劫的哈理逊可能会被你毁掉。他的保险额没达到实际珠宝的价值。有很多人粗心大意，不肯保足够的险，尤其是珠宝生意。一位老好人可能被你毁掉。”

尼克说：“那与你有什么关系？你和我一样是贼，把赃物拿去，滚开。”

安娜没有离开，反而走向电话机，拨了一个号码。

“警察局吗？我是一位朋友，米雷理大街一六三五号，五楼 C 有抢劫，蓄意谋杀。你们会在那儿找到哈理逊珠宝商店的珠宝，请立刻派辆警车过来，好吗？”

安娜又重复一次地址，然后挂上电话。

她转向尼克，冷静地说：“你是一个聪明人，尼克，也很英俊，我奉劝你一句话，请你记住，当你出狱的时候，试试做些正当工作。”

尼克的回答难听得不能写下来。

一辆警车的警笛声划破夜空，越来越近，尼克惊恐万状。

安娜及时离开——珠宝仍留在桌子上。

她离开的时候，让尼克的公寓门敞开着。当警察只差两秒钟就要进入电梯的时候，安娜神不知鬼不觉地溜上后楼梯。

安娜急急忙忙下楼梯，她——那位几乎被尼克毁掉的哈理逊的女儿，悄悄地摘掉金色假发，塞进提袋，现出她自然的黑色头发。

后门没有人，安娜穿过一条胡同，混进米雷理大街的行人中。

现在和弗尼兹警探的婚约没有问题了。因为珠宝追不回来的话，他们可能永远没有钱结婚。

弗尼兹告诉她，警方相信抢她家店铺的是尼克，她决定亲自出马讨回来。

（失去记忆的人）

威利斯太太一听见丈夫的汽车声，立刻抬起头来。

门被推开了，丈夫奥立佛·威利斯急匆匆地走进来。过了这么多年，他仍然那么英俊、挺拔，看上去只有三十多岁。

“我回来晚了，真抱歉，又在办公室耽搁了一会儿。”

“你知道柯娜多讨厌等候晚饭？”

“我知道。”他直接走到吧台说，“要不要来一杯？”

“我不想喝，谢谢你。”

他倒了一杯威士忌，在另一个沙发上面对她坐下来，大理石壁炉里的火光映照在他的脸上。

她踌躇着说：“我看柯娜有点儿可怜，整天闷闷不乐。”

他喝了一大口威士忌说：“我觉得柯娜不喜欢我。”

“胡说，她是因为家里有人生病而烦心，今早她父亲来了封信。我们给她个周末假期，让她回雪非尔去看看，你说好吗？”

“看你意思……”

“你去告诉她。”

“我？为什么？”

“你刚刚说，你觉得她不喜欢你。那么这是个弥补的机会。”

“很好，不过，她周末回去的话，你不觉得家务事太多吗？”

“我无所谓，明天晚上我们可以到外面去吃，我们已经有好几个月没有到外面吃饭了。”

“明天晚上……”奥立佛皱了皱眉，露出犹豫的神色，注视着

手中的酒杯说，“我办公室可能有事。”

“星期六晚上还有事？”

“五点半我们和约翰谈有关塞斯的几笔产业问题。时间可能比较长。”

“那么我们晚点儿吃晚饭。”

一个穿着制服、围着围裙的胖女人走进来，说饭菜摆好了。

威利斯先生说：“太太告诉了我关于你父亲的事，你本周末不想回去看看？”

“当然想，先生。”

“你可以今晚离开伦敦，星期一上午回来。”

“唔，先生，我……”她转向威利斯太太问：“你同意吗，太太？”

“当然，柯娜，假如威利斯先生要你周末回去，我只有赞同。”

奥立佛喝完酒，放下杯子说：“柯娜，你回去之前，我要给你一点儿小礼物算作旅费。”

柯娜眉开眼笑地说：“先生，你太好了！”

“没什么。”

威利斯太太等柯娜离开起居室，对丈夫说：“你看，她高兴了！她还冲你笑呢！”

“我宁可看她愁眉苦脸。这样吧，明天晚上我尽可能在七点钟以前回来。”

“不要叫我失望，奥立佛，我们已经好久没有一起出去吃饭了。”

奥立佛不停地留心墙上的那只老钟。六点四十分了，他曾答应安吉七点以前回家！

他心不在焉地听着梅丽丝像平常一样说个不停。

“真的！奥立佛，你没有听我的话，我说我不知道像这样生活，

我还能继续多久。”

“继续什么？”他喝完了最后一口酒。

“只在小酒店里见你几分钟。”

“可是，这是我们惟一安全的地方，这儿没有人认得我。”

“为什么我们不能共度一宵？打个电话给你太太，告诉她，你要请一位顾客吃晚饭。”

“真对不起，安吉和我今晚另有计划，我答应她七点以前回家。”

“你总是急急忙忙要回家。”她看着他把手伸进口袋，掏出一个长方形的珠宝盒，“那是什么？”

“送给你的。”他越过桌面递过去。

“又是一个礼物？”她放下饮料，从他的手中接过那只小丝绒盒子，“你真好！”

她的眼睛兴奋地闪闪发亮，打开盒子，惊叹地说：“一个手链？正是我想要的！你没有忘记！我真想吻你！”

“在这儿可不行！”他看到有位女招待正端着酒走过去，她已经注意到梅丽丝从盒子里拿起来的手链。

“你还在里面刻上了我的名字！”

“喜欢吗？”

“太喜欢了！”她将手链戴在手腕上说，“只是……老是这样，我不知道这样的幽会还能维持多久？”

“给我机会，我会想个办法。”

“这话你已经讲了两年了。”

“这一次我是真的，我要采取行动……也许比你想象的还要快些。”

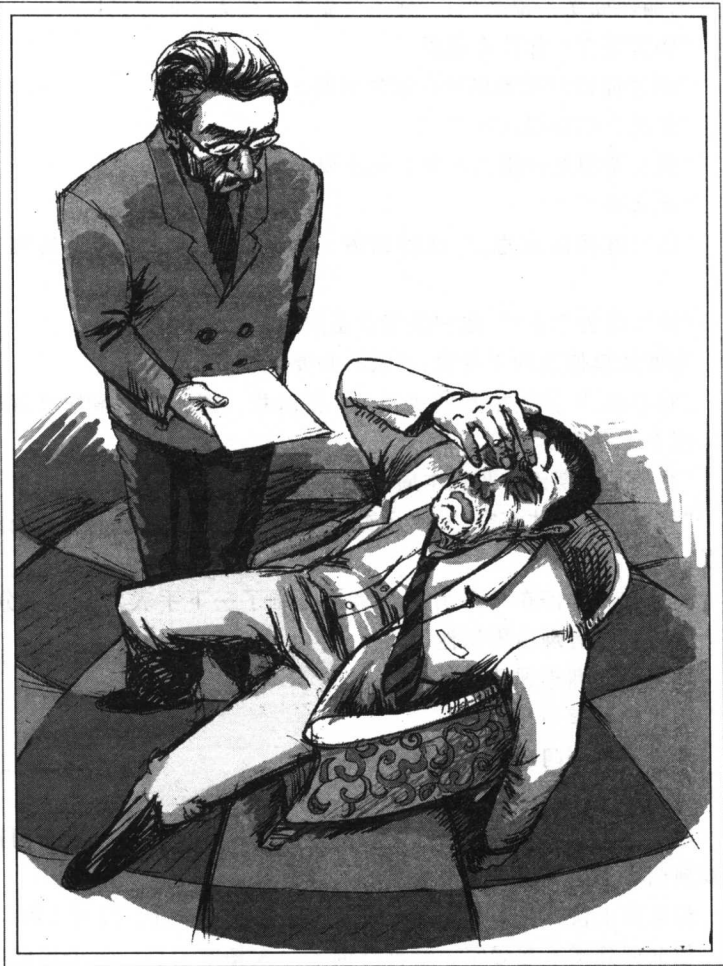
梅丽丝从手链上抬起眼睛，注意地听他解释。

“这个周末我和安吉单独在家。”

“你不是有个管家吗？”

《失去记忆的人》

Alfred Hitchcock



奥立佛倒在椅子上，沮丧地说：“我发誓，我就对你说实话。可是我说的每一件事别人都不相信。我没有杀害妻子，我是无辜的，我可以在上帝面前发誓！”

“她昨晚回去看她的家人。”

梅丽丝面露不悦之色：“你不会做伤害你太太的事情吧？”

“伤害安吉？你什么意思？”

“刚才你说你和她单独在家的时候，声音很怪。”

“胡说！你在想入非非。”

“我真希望是我想入非非，我不要参与那种事。”

“什么事？”

“你知道我的意思。”她踌躇着，半晌才说出“谋害”这两个字。

“谁说谋害来着？”他一说完就意识到自己的声音太响。

梅丽丝摸摸他的手臂说：“没有必要争吵。”

“对不起，”他拍拍她的手说，“相信我，梅丽丝，事情会好转的。现在，我该回家了。”

“明天是星期天，我想本周再见不到你啦？”

“我要到周一才有空。”他又看了一眼壁钟，差五分七点，还来得及。

奥立佛将车停在马莱街的公寓前，看了一下手表，七点十分。今天安吉可没有理由抱怨他了。

他将钥匙插进匙孔，打开门。

门里的过道一片漆黑。

奥立佛打开门边墙上的电灯开关。

“安吉！你在家吗？”

他扔下帽子和外套，跨进黑白两色地砖铺成的走道，推开两边的双扇门，书房和起居室都是黑的，没有人。

他急忙上楼，一间又一间地查看，全都没有开灯，没有人影。

他又回到楼下起居室，给自己倒了一大杯威士忌，每个房间都是秩序井然，可是太太哪儿去啦？

假如安吉临时外出的话，为什么不给他留张条子，说明她的去

向？

星期一快到中午的时候，一辆出租车停在门前，正在起居室里等候的奥立佛急忙跑到窗前，躲在窗帘后面看。

他看见柯娜付钱给司机后，拎着小手提包，走向后门。

他不安地踱着步子，直到他听见她从地下室上来的声音。

“是柯娜吗？我在起居室。”

她出现在门边，仍穿着大衣，戴着帽子。

她说：“没有料到这时候你会在家。”

“我太太和你提到过周末上哪儿去没有？或者其他的什么计划？”

“没有。”

“星期五你离开之前，她是不是显得忧愁？不舒服？或有什么不同？”

“没有，先生，她和平常一样。”柯娜怀疑地瞧瞧四周问：“太太呢？”

“那正是我要问你的呀，自从上星期六上班到现在，我就没有看见她。”

“你没有看见她？”

“星期六晚上我回到家，就没有她的影子。”

“真的吗？”她转身向门口走去，满脸疑惑的表情。

“我回来时，这房子里一片漆黑，每个房间也都没有亮一盏灯。”他跟随她走进过道，“楼上楼下全是暗的。”

“我觉得好怪……”柯娜的声音似乎哽噎在喉咙，“是你说我可以有个周末假期的。”

“是呀！你父亲怎么样？”

“当你给我礼物的时候，我觉得很奇怪，你以前从没有这么做过！”

“你是什么意思？”

Hitchcock 插图本 【第二辑】

“你肯定对威利斯太太做了什么事啦，”她转身就跑，“所以你才要我离开！”

“柯娜！回来！柯娜……”

她的脚步声在地下室的楼梯“砰砰”地响起，很快消失了。

奥立佛回到起居室，拿起电话，拨了号码，烦躁地等候着。

“喂？”

一听声音，他就知道她刚醒来，他说：“我是奥立佛。仔细听我说，安吉不见了！”

“什么？”

“星期六晚上我回家的时候，她就不见了，没有留字条或任何东西……”

“或许她到哪儿去看什么人，她没有亲戚吗？”

“只有一个哥哥，在伯明翰，不过我不想给他打电话。”

“你们的管家回来的时候你问问她，也许她知道。”

“她回来了，但什么都不知道。”

“也许安吉的朋友会知道。”

“她没有什么朋友。”

“现在你打算怎么办？”

“当然是打电话通知警方。”

“是的，奥立佛，我明白。”她犹豫着说，“我什么时候能听到你的消息？”

“有机会时我会再给你打电话，我从公共电话亭打，你不要打到我家里来。”

“我从没有打到你家里。”

“梅丽丝，我爱你，一切会顺利的。”

“但愿如此，再见，奥立佛。”

他放下电话。

蓦地，起居室似乎更暗、更陌生了。